

Job, chapitre 38

- ¹ Le Seigneur s'adressa à Job du milieu de la tempête et dit :
⁸ Qui donc a retenu la mer avec des portes, quand elle jaillit du sein primordial ;
⁹ quand je lui mis pour vêtement la nuée, en guise de langes le nuage sombre ;
¹⁰ quand je lui imposai ma limite, et que je disposai verrou et portes ?
¹¹ Et je dis : "Tu viendras jusqu'ici ! tu n'iras pas plus loin, ici s'arrêtera l'orgueil de tes flots !"

Psaume 106

Rendons grâce au Seigneur qui seul fait des merveilles

- ²¹ Qu'ils rendent grâce au Seigneur de son amour, ²² qu'ils offrent des sacrifices d'action de grâce, ceux qui ²⁴ ont vu les œuvres du Seigneur et ses merveilles parmi les océans.
²⁵ Il parle, et provoque la tempête, un vent qui soulève les vagues :
²⁶ portés jusqu'au ciel, retombant aux abîmes, leur sagesse était engloutie.
²⁸ Dans leur angoisse, ils ont crié vers le Seigneur, et lui les a tirés de la détresse,
²⁹ réduisant la tempête au silence, faisant taire les vagues.
³⁰ Ils se réjouissent de les voir s'apaiser, d'être conduits au port qu'ils désiraient.
³¹ Qu'ils rendent grâce au Seigneur de son amour, de ses merveilles pour les hommes ;

Deuxième lettre aux Corinthiens, chapitre 5

Frères,

- ¹⁴ l'amour du Christ nous saisit quand nous pensons qu'un seul est mort pour tous, et qu'ainsi tous ont passé par la mort.
¹⁵ Car le Christ est mort pour tous, afin que les vivants n'aient plus leur vie centrée sur eux-mêmes, mais sur lui, qui est mort et ressuscité pour eux.
¹⁶ Désormais nous ne regardons plus personne d'une manière simplement humaine : si nous avons connu le Christ de cette manière, maintenant nous ne le connaissons plus ainsi.
¹⁷ Si donc quelqu'un est dans le Christ, il est une créature nouvelle. Le monde ancien s'en est allé, un monde nouveau est déjà né.

Alléluia. Alléluia. Un grand prophète s'est levé parmi nous, et Dieu a visité son peuple **Alléluia.**

Évangile selon saint Marc, chapitre 4

Toute la journée, Jésus avait parlé à la foule.

³⁵ le soir venu, il dit à ses disciples : « Passons sur l'autre rive. »

³⁶ Quittant la foule, ils emmenèrent Jésus, comme il était, dans la barque, et d'autres barques l'accompagnaient.

³⁷ Survient une violente tempête.

Les vagues se jetaient sur la barque, si bien que déjà elle se remplissait.

³⁸ Lui dormait sur le coussin à l'arrière. Les disciples le réveillent et lui disent :

« Maître, nous sommes perdus ; cela ne te fait rien ? »

³⁹ Réveillé, il menaça le vent et dit à la mer : « Silence, tais-toi ! »

Le vent tomba, et il se fit un grand calme.

⁴⁰ Jésus leur dit : « Pourquoi êtes-vous si craintifs ? N'avez-vous pas encore la foi ? »

⁴¹ Saisis d'une grande crainte, ils se disaient entre eux :

« Qui est-il donc, celui-ci, pour que même le vent et la mer lui obéissent ? »

Remarques sur le vocabulaire grec employé

Il est utile d'avoir en mémoire le passage qui précède (textes de dimanche dernier). En effet, ils se terminent par :

³⁴ *Il ne leur disait rien sans parabole, mais il expliquait tout à ses disciples en particulier.*

L'évangile d'aujourd'hui pourrait bien être une explication des paraboles qui précèdent (la semence, la moisson...) donnée aux disciples en particulier.

v35

Le soir venu est une expression que Marc utilise plusieurs fois. La dernière fois est en 15,42, le soir de la mort de Jésus.

Marc utilise une seule autre fois le verbe passer / διέρχομαι : *Il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu [Mc 10,35].*

L'expression l'autre rive (littéralement : au-delà / πέραν) est souvent associée au Jourdain (au-delà du Jourdain). La traversée du Jourdain mène à la terre promise.

v36

Ils l'emmènent / παραλαμβάνω : dans l'évangile de Marc, c'est le seul cas où Jésus est emmené. Dans les autres cas (transfiguration, Gethsémani...), c'est Lui qui emmène ses disciples.

Comme il était : comment donc était-il ?

Le mot barque / πλοῖον est employé 17 fois par Marc, aux chapitres 1, 4, 5, 6 et 8.

v37

Littéralement : Et survient une grande tempête de vent. Le mot tempête / λαῖλαψ, rare dans la Bible (avec Lc 8,23, c'est la seule occurrence dans les évangiles), est celui que l'on retrouve en Jb 21,18 et 38,1 (voir 1^{ère} lecture).

On retrouve le mot vagues / κῦμα dans le psaume 106, v25 et 29.

Se remplir / γεμίζω, seule autre occurrence chez Marc en 15,36 : Quelqu'un remplit une éponge de vinaigre.

v38

Les verbes dormir / καθεύδω et se réveiller / ἐγείρω sont les mêmes qu'au verset 27 : qu'il dorme ou qu'il se lève, la semence germe et grandit.

L'occurrence suivante du verbe perdre / ἀπόλλυμι est en 8,35 : celui qui veut sauver sa vie la perdra ; mais celui qui perdra sa vie à cause de moi et de l'Évangile la sauvera.

v41

Obéir / ὕπακούω : seule autre occurrence chez Marc en 1,27 : *Il commande même aux esprits impurs, et ils lui obéissent [Mc 1,27].*